

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

6 MARS 1963.

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 26 janvier 1960 relative
aux redevances sur les appareils récepteurs de
radiodiffusion.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES COMMUNICATIONS, DES POSTES,
TELEGRAPHES ET TELEPHONES (1),
PAR M. GELDOF.

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de l'examen de ce projet transmis par le Sénat, un commissaire déclare qu'il n'est pas convaincu de la nécessité d'augmenter la redevance sur les appareils récepteurs de radiodiffusion, car la totalité de cette taxe n'est pas attribuée à la radio-télévision.

Il se dit impressionné par le nombre élevé de personnes qui ne paient pas la redevance et estime que le contrôle devrait être renforcé.

Il se demande si la première taxe ne devrait pas être perçue par le vendeur au moment de l'achat, moyennant une rétribution pour les frais.

Aussi, se propose-t-il de déposer un amendement à l'article 3 tendant à reporter au 1^{er} janvier 1964, la date d'application de l'augmentation de la redevance radiophonique.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. De Paepe.

A. — Membres : MM. Allard, Claeys, De Gryse, Delhache, De Paepe, Devos (R.), Eeckman, Jaminet, Loos, Mertens, Van Acker (B.). — Baccus, Brouhon, De Kinder, Geldof, Guillaume, Hicquet, Lacroix, Sainte, Van Hoorick, Van Winghe. — Boey, Van Doorne.

B. — Suppléants : MM. Bode, Delwaide, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Moriau, Robyns, Verroken. — Cudell, Grandjean, Massart, Van Cleemput, Vercauteren. — N.

Voir :

509 (1962-1963) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

6 MAART 1963.

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 26 januari 1960
betreffende de taksen op de toestellen van
radio-omroepuitzendingen.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
HET VERKEERSWEZEN, DE POSTERIJEN,
TELEGRAAF EN TELEFOON (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER GELDOF.

DAMES EN HEREN,

In de loop van de bespreking van het door de Senaat overgezonden ontwerp, verklaart een lid dat hij niet inziet waarom de radiotaks moet worden verhoogd; immers het totaal bedrag van de taks wordt niet aan de radio en televisie toegekend.

Hij is onder de indruk van het groot aantal personen die de taks niet betalen en is de mening toegedaan dat de controle zou moeten versterkt worden.

Hij vraagt zich af of de eerste taks niet geïnd zou moeten worden door de verkoper bij de aankoop, mits een vergoeding voor de onkosten.

Hij neemt zich dan ook voor een amendement op artikel 3 in te dienen om de toepassingsdatum voor de verhoging van de radiotaks uit te stellen tot 1 januari 1964.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer De Paepe.

A. — Leden : de heren Allard, Claeys, De Gryse, Delhache, De Paepe, Devos (R.), Eeckman, Jaminet, Loos, Mertens, Van Acker (B.). — Baccus, Brouhon, De Kinder, Geldof, Guillaume, Hicquet, Lacroix, Sainte, Van Hoorick, Van Winghe. — Boey, Van Doorne.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bode, Delwaide, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Moriau, Robyns, Verroken. — Cudell, Grandjean, Massart, Van Cleemput, Vercauteren. — N.

Zie :

509 (1962-1963) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

Un autre commissaire estime que la demande actuelle d'un nouveau crédit, en raison du vote intervenu lors de la discussion du budget des Voies et Moyens, représente en fait un impôt camouflé.

L'Etat a payé la totalité des frais engagés pour la T.V. expérimentale. Mais des rentrées de fonds ont été opérées sous diverses formes, telles que la taxe sur la vente des appareils, etc.

Le même membre critique particulièrement l'effet rétro-actif de la loi et le fait que, d'autre part, le texte français parle de « redevance » et le texte néerlandais de « taks ». Il existe cependant une différence entre ces deux notions.

Il déclare alors qu'il déposera un amendement proposant de reporter la date d'entrée en vigueur de la loi au 1^{er} janvier 1964.

Un autre commissaire se plaint de la mauvaise qualité de transmission des émissions dans les régions éloignées et notamment, en Flandre Occidentale.

Il lui semble étrange que seule, la taxe de radio soit augmentée alors que cette augmentation doit profiter exclusivement à la T.V.

Il faudrait que tous les auditeurs et téléspectateurs aient une réception parfaite des émissions, ce qui n'est pas le cas. Aussi, propose-t-il de dispenser ceux qui ne jouissent pas des émissions belges, du paiement de la redevance ou tout au moins d'en réduire le montant proportionnellement à la qualité des émissions.

Réponse du Ministre :

1. Quand on tient compte des crédits avancés par l'Etat pour la T.V. expérimentale, on obtient un bilan déficitaire comme il est démontré dans le rapport du Sénat.

2. D'ici peu de temps une décision devra être prise au sujet de la T.V. en couleurs.

Là également, on devra passer par le stade d'une T.V. expérimentale qui exigera de très importants investissements, dans lesquels l'Etat devra intervenir.

3. Les instituts de radio et de T.V. prévoient la construction d'un complexe fort important sur les terrains du Tir National; le financement de cet ensemble pèsera lourdement sur les budgets des instituts et il n'est pas exclu que l'Etat doive également intervenir.

4. Les recettes supputées provenant de l'augmentation de la taxe-radio ont déjà été prévues dans le budget des Voies et Moyens. Ce budget a été adopté.

5. La rétroactivité est demandée parce que, par suite de circonstances fortuites, le projet de loi n'a pu être discuté plus tôt.

6. La traduction néerlandaise du mot redevance est « taks »; un sens différent entre redevance et « taks » ne modifierait en rien le présent projet.

Le législateur devrait se prononcer clairement, et peut-être définir que cette redevance (taks) est une véritable participation aux dépenses de la radio-T.V.

7. On peut envisager une modification de la loi sur la radiodiffusion en vue d'appliquer un autre mode de paiement de la redevance.

8. Le contrôle peut toujours être renforcé. Il faut examiner si ce renforcement n'entraînerait pas des dépenses fort élevées.

Een ander lid is van oordeel dat de huidige aanvraag om een nieuw krediet op grond van de stemming die plaats greep bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting, in feite een gecamoufleerde belasting is.

De Staat heeft al de uitgaven bekostigd die veroorzaakt werden door de experimentele T.V., maar er werden inkomsten geboekt in allerlei vormen zoals de taks op de verkoop van toestellen, enz.

Hij is vooral gekant tegen de terugwerkende kracht van de wet en wijst erop dat in de Franse tekst sprake is van « redevance » en in de Nederlandse van « taks ». Er is nochtans een verschil tussen beide begrippen.

Hij zal dan ook een amendement indienen om de datum van de inwerkingtreding van de wet naar 1 januari 1964 te verschuiven.

Een ander lid klaagt over de slechte hoedanigheid van de ontvangst van de uitzendingen in afgelegen streken, met name in West-Vlaanderen.

Hij vindt het vreemd dat alleen de radiotaks wordt verhoogd, terwijl de opbrengst van de verhoging uitsluitend aan de T.V. ten goede moet komen.

Alle luisteraars en kijkers zouden de uitzendingen op perfecte wijze moeten kunnen ontvangen, wat thans niet het geval is. Hij stelt dan ook voor degenen die de Belgische uitzendingen niet kunnen opvangen vrij te stellen van de taks, of althans deze taks te verlagen in verhouding tot de kwaliteit van de door hen ontvangen uitzendingen.

Antwoord van de Minister :

1. Houdt men rekening met de door de Staat voorgeschooten kredieten voor de experimentele T.V., dan vertoont de balans een nadelig saldo, zoals in het verslag van de Senaat is aangetoond.

2. Eerlang zal een beslissing moeten worden genomen inzake de kleuren-T.V.

Ook daarvoor zal eerst een experimenteel stadium nodig zijn, wat belangrijke investeringen zal vergen, waarin de Staat zal moeten bijdragen.

3. De radio- en T.V. instituten zullen een groot gebouwencomplex op het terrein van de Nationale Schietbaan oprichten, waarvan de financiering zwaar op het budget van beide instituten zal drukken, en het is niet uitgesloten dat de Staat daarin eveneens zal moeten bijdragen.

4. De uit de vermeerdering van de radiotaks voortvloeiende ontvangsten zijn reeds uitgetrokken op de Rijksmiddelenbegroting. Deze begroting werd goedgekeurd.

5. Er wordt aangedrongen op retroactiviteit, omdat men ingevolge toevallige omstandigheden niet in de gelegenheid was het onderhavige wetsontwerp eerder te behandelen.

6. De Nederlandse vertaling van het woord « redevance » is « taks »; een verschillende betekenis tussen « taks » en « redevance » zou aan dit wetsontwerp niets veranderen.

De wetgever moet zich hierover duidelijk uitspreken en hij dient misschien te bepalen dat deze taks (redevance) een werkelijke bijdrage in de uitgaven van radio en T.V. is.

7. Het is mogelijk een wijziging in de wet op de radio-omroep te overwegen, ten einde een andere wijze van betaling van de taks in te voeren.

8. De controle kan steeds verscherpt worden. Het valt nog te bezien of deze verscherping niet te hoge uitgaven met zich zou brengen.

9. Il n'est vraiment pas possible d'exclure du paiement de la redevance les auditeurs de certaines régions où l'audition est moins bien assurée. Tous les auditeurs doivent être mis sur le même pied.

En ce qui concerne les critiques émises au sujet de la réception, les annexes I et II donnent la réponse des Ministres intéressés.

Un commissaire signale qu'un grand nombre de postes de radio périmés ne sont plus utilisés. Il estime que l'Etat a droit à une part de la redevance, puisqu'il doit assurer la police de l'éther au point de vue de la propagation des ondes.

Examen des articles.

A l'article premier un commissaire demande comment a été fixée l'augmentation de 60 francs ?

Réponse : Ce nombre est divisible par 12. Les nouveaux auditeurs paient la taxe, calculée par mois.

L'article est adopté par 13 voix contre 1 et 1 abstention.

Article 2. — Un commissaire constate en lisant le rapport du Sénat, qu'en Belgique la redevance pour la T.V. est supérieure d'environ 1/3 à la redevance due dans les autres pays du Marché Commun et le Royaume-Uni. Est-ce à dire que la qualité de nos émissions est tellement supérieure ?

En fait, c'est la scission entre les deux chaînes qui coûte cher.

Pourquoi sur les deux réseaux, ne pas projeter un même film sous-titré dans les deux langues ?

Réponse : Nous avons deux réseaux séparés de T.V. ; l'application de l'autonomie culturelle et la scission complète des deux services techniques coûtent très cher.

La Commission est d'avis que tous les films devraient être sous-titrés et que les deux réseaux T.V. devraient alterner leur programme cinématographique.

L'article 2 est adopté par 13 voix contre 1 et 1 abstention.

A l'article 3 un commissaire dépose un amendement qui tend à reporter au 1^{er} janvier 1964 la date d'entrée en vigueur de la loi.

Cet amendement est repoussé par 13 voix contre 2.

L'article 3 est adopté par 12 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'ensemble du projet est finalement adopté par 13 voix contre 1 et 2 abstentions.

Le Rapporteur,
J. GELDOF.

Le Président,
P. DE PAEPE.

9. Het is niet mogelijk de luisteraars uit bepaalde streken waar de uitzendingen slecht opgevangen kunnen worden, van de betaling van de taks vrij te stellen. Alle luisteraars moeten op gelijke voet worden geplaatst.

In verband met de kritiek welke werd uitgebracht op de ontvangst wordt hierna het antwoord van de betrokken Ministers gegeven (zie bijlagen I en II).

Een lid deelt mede dat er nog een hoog aantal verouderde radio-toestellen in België bestaan, die niet meer gebruikt worden. Hij meent dat de Staat in elk geval recht heeft op een deel van de taks, aangezien hij toezicht op de ether moet uitoefenen met het oog op de voortplanting van de radiogolven.

Bespreking der artikelen.

Bij het eerste artikel vraagt een lid hoe de verhoging tot 60 frank werd bepaald ?

Antwoord : Dit cijfer is deelbaar door 12. De nieuwe luisteraars betalen een taks die per maand berekend is.

Het artikel wordt goedgekeurd met 13 stemmen, tegen 1 en 1 onthouding.

Artikel 2. — Een lid constateert dat de televisietaks in België, volgens het verslag van de Senaat, ongeveer 1/3 meer bedraagt dan in de overige landen van de Gemeenschappelijke Markt en in het Verenigd Koninkrijk. Betekent zulks dat het gehalte van onze televisie zoveel hoger is ?

In feite is het de splitsing van de twee kettingen die duur kost,

Waarom zou men op beide netten niet een zelfde film kunnen vertonen met onderschriften in de twee talen ?

Antwoord : Wij hebben twee afzonderlijke T.V.-netten : de toepassing van de culturele autonomie en de volledige splitsing van de twee technische diensten kosten veel geld.

De commissie is van oordeel dat alle films van onderschriften zouden moeten voorzien zijn en de twee T.V.-netten om de beurt hun filmprogramma zouden moeten brengen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 13 stemmen, tegen 1 en 1 onthouding.

Bij artikel 3 dient een lid een amendement in waarbij de datum van inwerkingtreding van de wet wordt verschoven tot 1 januari 1964.

Dit amendement wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 12 stemmen, tegen 1 en 2 onthoudingen.

Tenslotte wordt het ontwerp in zijn geheel aangenomen met 13 stemmen, tegen 1 en 2 onthoudingen.

De Verslaggever,
J. GELDOF.

De Voorzitter,
P. DE PAEPE.

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

Première question : Pour quelle raison la réception des programmes de télévision de la Radiodiffusion-Télévision Belge en langue française est-elle insuffisante à la côte belge ?

Réponse : Le réseau belge actuel dont la réalisation fut décidée en 1957, après une étude effectuée par une commission technique comprenant les délégués de l'industrie radio-électrique de la R.T.T. et de l'I.N.R. et qui devait être mis en exploitation à l'occasion de l'Exposition Universelle de 1958 devait assurer la couverture de la partie flamande du pays pour le programme en langue néerlandaise et celle de la partie francophone du pays pour le programme en langue française tout en assurant le plus grand recouvrement possible au centre du pays.

Les canaux d'émission mis à la disposition de la Belgique en bandes I et III par la Conférence Internationale de Stockholm de 1952 ne permettaient pas de réaliser un très bon service à la totalité du pays pour deux programmes distincts.

Remarquons qu'une situation semblable existe également dans nos pays voisins : la France, l'Allemagne et les Pays-Bas.

Toutefois, le service actuel de nos émetteurs nationaux de télévision assure à environ 6 millions de nos compatriotes, dont les habitants des grandes villes : Bruxelles, Charleroi, Mons, Anvers et Gand, la réception de nos deux programmes nationaux.

Ajoutons que d'une part la Flandre Occidentale et d'autre part l'est des provinces de Liège et de Namur, ainsi que la province de Luxembourg, ne peuvent recevoir qu'un seul programme : celui de la région linguistique.

Deuxième question : Quand la réception des programmes en langue française sera-t-elle possible à la côte ?

Réponse : Par la Conférence Internationale de Stockholm de juin 1961, des canaux d'émission en bandes IV et V, qui permettraient de diffuser en Flandre Occidentale les programmes en langue française et dans la province de Liège et les Ardennes ceux en langue néerlandaise, ont été alloués à la Belgique.

Avant toutefois de pouvoir procéder à des émissions en bandes IV et V, il y a lieu d'établir les normes d'émission appropriées. L'étude de ces normes est en ce moment en cours.

Des propositions qui devront faire l'objet d'un arrêté royal en la matière seront faites incessamment aux autorités responsables, ce qui permettra aussitôt que les crédits nécessaires seront mis à la disposition de la R.T.B. d'entreprendre dans un avenir — qu'on espère peu éloigné — les réalisations qui mèneront à la couverture de la totalité du pays par les deux programmes nationaux.

Eerste vraag : Waarom is de ontvangst, aan de Belgische kust, van de televisieprogramma's van de Franstalige Belgische Radio en Televisie, onbevredigend ?

Antwoord : Tot de verwezenlijking van het huidig Belgisch net werd besloten in 1957, na een studie gedaan door een technische commissie waarvan afgevaardigden deel uitmaakten van de radio-elektrische nijverheid, van de Regie van Telegraaf en Telefoon en van het N.I.R. Het moest in bedrijf worden genomen ter gelegenheid van de Wereldtentoonstelling van 1958 en het Vlaams landsgedeelte voor het Nederlandstalig programma en het Franssprekend landsgedeelte voor het Franstalig programma bestrijken terwijl de grootst mogelijke verspreiding verzekerd werd in het centrum van het land.

De uitzendingskanalen die door de Internationale Conferentie te Stockholm in 1952 in de banden I en III ter beschikking van België gesteld werden, lieten niet toe voor gans het land een zeer goede verspreiding tot stand te brengen voor twee verschillende programma's.

Een dergelijke toestand bestaat eveneens in onze buurlanden, Frankrijk, Duitsland en Nederland.

Nochtans verzekert de huidige dienst van onze nationale televisiezenders aan ongeveer 6 miljoen van onze landgenoten, waaronder de inwoners van de grote steden Brussel, Charleroi, Bergen, Antwerpen en Gent, de ontvangst van onze twee nationale programma's.

Voegen we hieraan toe dat, enerzijds, West-Vlaanderen en, anderzijds, het oosten van de provincies Luik en Namen, evenals de provincie Luxemburg slechts één enkel programma kunnen ontvangen : dat van het taalgebied.

Tweede vraag : Wanneer zal de ontvangst van de Franstalige programma's aan de kust mogelijk zijn ?

Antwoord : Door de Internationale Conferentie te Stockholm in juni 1961 werden er, in de banden IV en V, aan België uitzendingskanalen toegewezen die het mogelijk zouden maken in West-Vlaanderen Franstalige programma's en in de provincie Luik en in de Ardennen Nederlandstalige programma's uit te zenden.

Vooraleer echter met uitzendingen op de banden IV en V kan worden begonnen, dienen de gepaste uitzendingsnormen te worden vastgelegd. Men is thans bezig met het bestuderen van die normen.

Eerlang zullen aan de verantwoordelijke autoriteiten voorstellen worden gedaan welke in een koninklijk besluit terzake zijn te verwerken, waardoor het mogelijk zal zijn om — zodra de nodige kredieten ter beschikking van de B.R.T. zullen zijn gesteld — in een, naar men hoopt, nabije toekomst — te beginnen met de realisatie waardoor men ertoe zal komen het gehele grondgebied met de twee nationale programma's te bestrijken.

ANNEXE II.

BIJLAGE II.

Le réseau des émissions radiophoniques néerlandaises se répartit comme suit :

Programme national :

- 1 émetteur ondes moyennes AM (150 kW) à Wavre;
- 1 émetteur FM (10 kW) à Aalter.

Programmes régionaux :

- 1 émetteur ondes moyennes AM (20 kW) à Veltem;
- 1 émetteur ondes moyennes AM (5 kW) à Courtrai;
- 2 émetteurs FM (50 kW) à Aalter et Veltem;
- 1 émetteur FM (10 kW) à Genk.

Troisième programme :

- 1 émetteur FM (10 kW) à Aalter;
- 1 émetteur FM (10 kW) à Veltem.

En ce qui concerne le *Troisième programme*, la puissance de l'émetteur de Veltem sera, à bref délai, portée à 50 kW, tandis qu'un émetteur supplémentaire de 10 kW sera incessamment mis en service à Genk. Pour ce programme, la couverture complète du territoire sur ondes métriques sera donc bientôt réalisée.

Les plaintes au sujet de la mauvaise réception dans certaines régions de Flandre Occidentale, et plus précisément au littoral et dans la partie Sud-Ouest de la province, concernent surtout le *Programme national*, écouté presque exclusivement sur ondes moyennes.

Pour assurer une bonne réception, l'émission doit :

- 1° être suffisamment puissante;
- 2° être exempte de fading;
- 3° être exempte d'interférence.

Quant à la zone utile, l'émetteur flamand de Wavre est amplement suffisant pour couvrir toute la partie flamande du pays.

Si, parfois, les points extrêmes de cette zone ne bénéficient pas d'une réception de qualité suffisante, il convient d'en rechercher la cause dans des phénomènes de fading et d'interférence.

Par fading on entend une diminution alternative de l'intensité de la réception, s'accompagnant d'une déformation, plus ou moins forte, du son.

Le fading résulte du fait qu'à des distances supérieures à 80-100 km, il y a réception de deux signaux provenant de la même antenne émettrice : le premier signal étant transmis au niveau du sol, l'autre, via l'ionosphère. Ce second signal se manifeste du crépuscule à l'aube. Pendant ce laps de temps, l'émetteur provoque lui-même des interférences. Afin de réduire ce phénomène au minimum, l'émetteur de Wavre-Overijse a été équipé d'antennes spéciales anti-fading qui ont une longueur électrique de $0,56 \times$ la longueur d'onde.

Jusqu'à présent, il n'existe cependant aucun système permettant d'éliminer totalement l'effet du fading.

Les interférences constituent le second motif pour lequel les zones desservies sont actuellement réduites à ± 120 km et même moins selon les circonstances. A la réception, elles se manifestent sous forme de sifflements.

Ces interférences proviennent du fait que le nombre d'émetteurs ne se conformant pas aux prescriptions du plan de Copenhague est plus grand que celui des émetteurs qui s'y conforment. Ces émetteurs ont été construits par des pays non-signataires du plan ou par des pays d'Europe orientale qui ne le respectent pas.

Quant à notre émetteur national, en raison du « fading » et des interférences, sa zone utile est, le soir et la nuit, ramenée à une distance approximative de 80 à 100 km de l'émetteur.

Le seul moyen, après le coucher du soleil, d'améliorer la réception sur ondes moyennes dans la partie flamande du pays serait de construire deux centres d'émission dont l'un desservirait la partie occidentale et l'autre la partie orientale du pays flamand.

Toute personne quelque peu initiée au problème de l'attribution des longueurs d'ondes dans la bande des ondes moyennes comprendra immédiatement que nous ne nous verrons jamais attribuer la seconde longueur d'ondes nécessaire à cette fin.

Au contraire, il est fort possible qu'une révision du plan de Copenhague réduise le nombre des longueurs d'ondes qui nous a été imparti dans la bande des ondes moyennes. Même en faisant abstraction de cette impossibilité technique, il reste à savoir si les frais très élevés

Het zendernet voor de Nederlandse radio-uitzendingen ziet er als volgt uit :

Nationaal programma :

- 1 AM-middengolfzender (150 kW) te Waver;
- 1 FM-zender (10 kW) te Aalter.

Gewestelijke programma's :

- 1 AM-middengolfzender (20 kW) te Veltem;
- 1 AM-middengolfzender (5 kW) te Kortrijk;
- 2 FM-zenders (50 kW) te Aalter en Veltem;
- 1 FM-zender (10 kW) te Genk.

Derde programma :

- 1 FM-zender (10 kW) te Aalter;
- 1 FM-zender (10 kW) te Veltem.

Voor het *Derde programma* zal het vermogen van de zender Veltem binnen afzienbare tijd tot 50 kW opgevoerd worden en zal een bijkomende 10 kW zender te Genk eerlang in bedrijf gesteld worden. Voor dit programma zal dus binnenkort de volledige bedekking van het grondgebied op metergolven (FM) verwezenlijkt zijn.

De klachten over de slechte ontvangst in sommige streken van West-Vlaanderen, meer bepaald aan de kust en het Zuid-Westelijk gedeelte van de provincie, handelen vooral om het *Nationaal programma* dat bijna uitsluitend op de middengolf beluisterd wordt.

Voor een goede radio-beluistering moet de uitzending :

- 1° voldoende sterk zijn;
- 2° vrij van fading, en
- 3° vrij van interferentie.

Met betrekking tot de signaalsterkte is de Vlaamse zender te Waver ruimschoots voldoende om gans het Vlaamse land te bestrijken.

Indien de ontvangst op de meest verwijderde punten van deze dienstzone soms ongenietbaar is, dient de oorzaak te worden gezocht in de fading- en interferentieverschijnselen.

Fading is het op en neer gaan, in een wisselend tempo, van de ontvangststerkte, gekoppeld aan een min of meer sterke vervorming van het geluid.

Zij vindt haar oorsprong in het feit dat op afstanden vanaf 80 à 100 km twee signalen ontvangen worden, beiden afkomstig van dezelfde zendantenne: één signaal langsheen de grond, een ander via de ionosfeer. Dit tweede signaal is aanwezig vanaf zonsondergang tot zonsopgang. Gedurende deze periode interfereert de zender in feite met zichzelf. Om dit fenomeen tot een minimum te herleiden werd te Waver-Overijse gebruik gemaakt van speciale anti-fading-antennes die een elektrische lengte hebben van $0,56 \times$ de golflengte.

Tot op heden is echter nog geen systeem voorhanden dat toelaat het effect van de fading volledig uit te schakelen.

De interferenties zijn de tweede oorzaak waarom de dienstzones vooral in de huidige conjunctuur beperkt zijn tot ± 120 km en zelfs minder naargelang de omstandigheden. Zij kenmerken zich doorgaans onder de vorm van fluittonen in de ontvangst.

Deze interferenties vinden hun oorsprong in het feit dat thans meer zenders werken welke niet overeenstemmen met het plan van Copenhague dan zenders die wel conform zijn. Deze zenders werden opgericht door landen die het plan niet ondertekenden of door landen van Oost-Europa die het plan niet eerbiedigen.

Voor het geval van onze nationale zender, wordt door fading- en interferentie, de zone van goede ontvangst 's avonds en 's nachts beperkt tot ca 80 à 100 km van de zender.

Het enige middel om, na zonsondergang, de ontvangst op middengolven in de Vlaamse gewesten te verbeteren, zou er in bestaan, twee zendcentra op te richten waarvan het ene de westelijke, het andere de oostelijke helft van het Vlaamse land zou bedienen.

Wie enigszins met het probleem van de toewijzing van golflengten in de middengolffband vertrouwd is, zal zich er echter terstond rekenschap van geven dat wij de hiervoor nodige tweede golflengte nooit zullen toebedeeld krijgen.

Integendeel is de kans groot dat bij een herziening van het plan van Copenhague het aantal golflengten dat ons in de middengolffband is toegekend, verminderd. Afgezien nog van deze technische onmogelijkheid, blijft het trouwens een open vraag of de zeer hoge kosten

d'une telle réalisation (120 millions environ) seraient justifiés, si l'on considère que le progrès technique nous permet de bénéficier de la supériorité qualitative des émissions FM.

La radiodiffusion sur ondes moyennes est d'ailleurs généralement considérée comme périmée en Europe et le passage à la FM est partout en pleine extension.

Soucieux de remédier à la réception défectueuse du programme national dans certaines régions flamandes, la B.R.T. a examiné la question à diverses reprises.

Quoique, pour les raisons citées ci-dessus, il y ait, en ce domaine, peu d'espoir d'une sensible amélioration sur *ondes moyennes*, la B.R.T. étudie cependant la construction d'un émetteur-relais dans les environs d'Ostende. La portée de cet émetteur-relais, qui utiliserait l'unique longueur d'onde moyenne encore disponible, sera cependant, le soir surtout, insignifiante en raison de sa puissance d'émission réduite. Cette longueur d'onde disponible est, en outre, située à l'extrême limite de la bande des ondes moyennes et il sera impossible à de nombreux anciens récepteurs de la capter.

..

Pour des motifs identiques à ceux indiqués ci-dessus, il y a peu d'espoir d'améliorer la réception des émissions, sur *ondes moyennes*, des programmes régionaux et, en particulier, la réception des programmes de l'émetteur régional de Flandre Occidentale.

C'est pourquoi, depuis un an à peu près, tous les programmes régionaux sont émis sur la bande FM.

Si, jusqu'à ce jour, les ondes moyennes ont été maintenues pour les émetteurs régionaux, cette mesure fut prise en attendant que tous les auditeurs disposent d'un appareil récepteur, équipé pour la réception FM.

van een dergelijke verwezenlijking (ca 120 miljoen) wel zouden verantwoord zijn als men bedenkt dat de technische vooruitgang ons de mogelijkheid biedt te genieten van de kwalitatieve superioriteit van de FM-uitzendingen.

De radio-omroep op middengolf wordt trouwens in Europa algemeen als verouderd beschouwd en de overgang naar FM is overal in volle uitbreiding.

Bezorgd om de minder goede ontvangst van het nationaal programma in bepaalde Vlaamse gewesten te verhelpen, heeft de B.R.T. herhaaldelijk het probleem onderzocht.

Alhoewel, om bovenvermelde redenen, weinig verbetering op dit stuk in de *midtengolf* te verwachten valt, heeft de B.R.T. nochtans de oprichting van een steunzender in de omgeving van Oostende ter studie opgenomen. De draagwijdte van deze steunzender die de enige nog beschikbare middengolf lengte zou aanwenden, zal echter vooral 's avonds, onbeduidend zijn gezien zijn zeer zwak uitstraalvermogen. Daarbij komt dat deze beschikbare golf lengte aan de uiterste rand ligt van de middengolfband en buiten het bereik van vele oudere toestellen ligt.

..

De ontvangst van de uitzendingen op de *midtengolf* van de *gewestelijke programma's* en meer speciaal van de uitzendingen van de gewestelijke omroep West-Vlaanderen, is om dezelfde redenen als hoger vermeld voor verbetering weinig vatbaar.

Daarom ook worden sinds ruim een jaar al de gewestelijke programma's op de F.M. band uitgezonden.

Indien tot heden de middengolf voor de gewestelijke zenders behouden wordt, dan is dit alleen in afwachting dat alle luisteraars over een ontvangtoestel zullen beschikken dat voor F.M. ontvangst uitgerust is.